

На основу члана 32., 55. став 1. тачка 2. и 57. став 1. Закона о јавним набавкама, Министарство пољопривреде и заштите животне средине – Управа за аграрна плаћања, Булевар краља Александра 84, Београд упућује

ПОЗИВ ЗА ПОДНОШЕЊЕ ПОНУДЕ

1. Позивамо вас да поднесете понуду у отвореном поступку за доделу уговора за превођење процедура Управе за аграрна плаћања, а за потребе наручиоца, Министарства пољопривреде и заштите животне средине – Управа за аграрна плаћања, са седиштем у Београду, Булевар краља Александра 84.

Врста наручиоца: органи државне управе.

Интернет страница Управе за аграрна плаћања је: www.uap.gov.rs.

2. Врста поступка и врста предмета јавне набавке: отворени поступак, ЈН 7/2015, набавка услуга.

3. Предмет јавне набавке: превођење процедура Управе за аграрна плаћања, шифра из Општег речника набавки 79530000, услуге превођења текста.

4. Понуда се припрема и подноси у складу са позивом за подношење понуде и конкурсном документацијом.

5. Крајњи рок за подношење понуда је **13.07.2015. године до 10:00 часова**.

6. Понуду доставити у затвореној и запечаћеној коверти на којој су на предњој страни написани текст „понууда-не отварај“, назив, број јавне набавке за коју се подноси понуда и назив наручиоца. На полеђини коверте читко написати назив и адресу понуђача, број телефона, e-mail адресу, као и име и презиме лица за контакт. Понуђачи понуде подnose лично на писарницу Управе за аграрна плаћања или поштом на адресу Министарство пољопривреде и заштите животне средине - Управа за аграрна плаћања, Булевар краља Александра 84, Београд.

7. Понуђач сноси све трошкове везане за припрему и достављање понуде.

8. Понуда са варијантама није дозвољена.

9. Отварање понуда извршиће се дана **13.07.2015. године са почетком у 11:30 часова** у просторијама Управе за аграрна плаћања у Београду, Булевар краља Александра 84.

Овлашћени представник понуђача који присуствује отварању понуда предаје оверено и потписано пуномоћје пре почетка отварања понуда, које мора гласити на особу која присуствује отварању понуда (ако није законски заступник).

10. Избор најповољније понуде

Одлука о додели уговора ће се донети применом критеријума „**најнижа понуђена јединична цена без ПДВ**“. У случају када постоји 2 (две) или више понуда са истом понуђеном ценом, уговор ће се доделити понуђачу који је дао краћи рок за реализацију уговора (превођење у пакету).

11. Одлука о додели уговора донеће се у року **од 10 (десет)** дана од дана отварања понуда и биће достављена свим понуђачима у року од 3 (три) дана од дана доношења.

Наручилац ће закључити уговор о јавној набавци са понуђачем којем је додељен уговор у року од осам дана од дана протеча рока за подношење захтева за заштиту права.

12. Конкурсна документација се може преузети на сајту Управе за аграрна плаћања, www.uap.gov.rs, као и на сајту Портала јавних набавки www.portal.ujn.gov.rs, а на писмени захтев потенцијалног понуђача и путем поште.

13. Уколико понуђач у понуди наведе да ће извршење јавне набавке делимично поверити подизвођачу, понуђач мора у својој понуди навести проценат укупне

вредности набавке који ће поверити подизвођачу, а који не може бити већи од 50 %, као и део предмета набавке који ће извршити преко подизвођача.

14. На основу члана 87. став 3. Закона о јавним набавкама, понуђач може поднети само једну понуду.

15. Понуђач који је самостално поднео понуду не може истовремено да учествује у заједничкој понуди или као подизвођач, нити исто лице може учествовати у више заједничких понуда. Свака понуда која је поднета супротно забрани из наведеног члана, Закона о јавним набавкама биће одбијена као **неприхватљива**.

16. Подаци о пореским обавезама се могу добити у Пореској управи, Министарства финансија.

Подаци о заштити животне средине се могу добити у Агенцији за заштиту животне средине и у Министарству пољопривреде и заштите животне средине.

Подаци о заштити при запошљавању и условима рада се могу добити у Министарству за рад, запошљавање, борачка и социјална питања.

17. Заинтересовани понуђачи су дужни да своје понуде са припадајућом документацијом доставе најкасније до **13.07.2015. године до 10,00 часова**.

Ако је понуда поднета по истеку рока за подношење понуда, сматраће се неблагоприятном, а наручилац ће је по окончању поступка отварања понуда вратити неотворену понуђачу, са знаком да је поднета неблагоприятно.

18. Понуда са варијантама није дозвољена.

19. Контакт особа за питања везана за садржај конкурсне документације је Драгана Черевки, dragana.cerevicki@minpolj.gov.rs.

Контакт особа за питања везана за садржај техничке спецификације је Бојана Гладовић, bojana.gladovic@minpolj.gov.rs.

КОМИСИЈА